

## 亞太商工總會(CACCI) 會長 Mr. Jemal Inaishvili 及副會長 Mr. Samir Modi 訪台成果報告

### 壹、背景說明

亞太商工總會 (Confederation of Asia-Pacific Chambers of Commerce and Industry 簡稱 CACCI)係由亞太地區國家之最高商工組織所共同組成之區域性工商組織，於西元 1966 年 5 月在台北舉行成立大會，以促進區域內各國之經貿合作發展為宗旨。在我國極力爭取下其永久秘書處於西元 1980 年底正式設籍台北市，成為唯一大型工商組織將總部設於我國之國際性工商組織。其執行長向由我國籍人士出任，迄今共有 27 個亞太經濟體之 29 個全國性工商團體參加為正會員(Primary Member)，中華民國國際經濟合作協會協會與中華民國工商協進會均為正會員，對於促進我國與各會員國之經貿實質關係與建立聯繫溝通管道，頗有助益。

亞太商工總會現有之正會員包括：亞塞拜然商工總會、澳大利亞商工總會、九龍總商會、印度商工總會、印尼商工總會、日本商工會議所、大韓民國商工會議所、巴布亞紐幾內亞商工總會、汶萊商工總會、越南商工總會、孟加拉商工總會、紐西蘭商工總會、菲律賓商工總會、新加坡工商聯合總會、巴基斯坦商工總會、斯里蘭卡商工總會、錫蘭商會、柬埔寨總商會、尼泊爾商工總會、蒙古商工總會、俄羅斯商工總會、喬治亞商工總會、烏茲別克商工總會、塔吉克商工總會，土耳其貨品交易及商會聯盟、伊朗商工及礦業總會、東帝汶商工總會及我國之中華民國工商協進會和中華民國國際經濟合作協會等 27 個經濟體之 29 個全國性商工組織。

本會配合政府大力推動「新南向政策」，包括東協 10 國，還加上印度等南亞 6 國，以及紐澳與亞太商工總會會員國大多相同，均為我國新南向政策重點國家之重要商工總會，此次特邀請亞太商工總會現任會長 Mr. Jemal Inaishvili(喬治亞籍)及副會長 Mr. Samir Modi(印度籍，下任新會長)於今(107)年 9 月 1-5 日來台訪問，訪台期間拜會

我外交部、中華民國對外貿易發展協會、台北市進出口商業同業公會、本會及參訪義美觀光工廠、國家音樂廳、全家便利商店總公司等，及特別安排覲見 蔡總統，以推動高層經貿交流。

## 貳、辦理情形

### 拜會義美食品股份有限公司並參觀廠區

時間：2018 年 9 月 3 日上午 11:30- 14:30

地點：義美食品觀光工廠

亞太商工總會會長 Mr. Jemal Inaishvili 及副會長 Mr. Samir Modi 拜會義美食品股份有限公司位於桃園蘆竹區之觀光工廠，由本會高理事長親自接待。首先參觀了展覽中心，展示了義美多項之產品，高理事長特別向來賓介紹義美產品與台灣在地化文化之連結，並向外賓解釋產品原料來源等。

隨後參觀製作麵包廠，幾十年來一直以最高的食品安全標準生產，所生產之麵包及鬆餅也提供給麥當勞使用。接續參觀最先進的食品安全實驗室和輻射實驗室，這兩個實驗室正檢測重金屬、農藥殘留和放射性污染。高理事長表示，不管是由從當地農民生產或海外生產者所購買的所有原料食品，都經過實驗室檢驗，並強調食品安全是義美公司非常重視的事情，致力於為客戶提供安全健康的食品。

Inaishvili 會長盛讚義美之麵包產能及其品質、口感，並對義美食品安全的嚴格把關表示肯定，且對於鳳梨酥情有獨鍾，當場向高理事長請教，希望能使用家鄉之水果做出如鳳梨酥一般的糕點類食品。

結束參觀後，由高理事長以午宴款待 Inaishvili 會長及 Modi 副會長。

### 拜會中華民國對外貿易發展協會黃志芳董事長

時間：2018 年 9 月 3 日下午 16:00

地點：國貿大樓 7 樓

中華民國對外貿易發展協會黃董事長志芳甫於當日返抵國門，旋

即於下午與亞太商工總會代表團會晤。

首先播放影片介紹外貿協會：成立於 1970 年，總部位於台北，由政府和工商組織贊助之台灣最重要的非營利性貿易促進組織之一，擁有 1300 名員工，協助企業拓展業務，國內 5 個辦事處位於桃園、新竹、台中、台南和高雄以及全球各地 61 個全球台貿中心等。

Inaishvili 會長感謝黃董事長撥冗接待，亞太商工總會幫助促進成員國之間的貿易和投資，台灣之製造能力舉世聞名，並以自己的手機舉例，說明台灣於電子零組件製造領域扮演舉足輕重之角色，製造工藝優良，價格亦相當實惠，黃志芳董事長表示贊同，外貿協會於國內外各地舉辦台灣精品展及周邊活動，推廣我國各領域產品也廣受好評。Inishvili 會長邀請黃董事長及其同事參加於 11 月 23-24 日在伊斯坦堡舉行第 32 屆 CACCI 大會，並考慮在會場設立攤位的可能性，以吸引其他國家代表造訪台灣及探索商機。黃董事長感謝會長的邀請，並表示他會考慮派代表參加 CACCI 的伊斯坦堡大會。

黃董事長向 Modi 副會長表明印度為新南向政策之重要市場，外貿協會於印度新德里、清奈、班加羅爾、加爾各答等地各設有辦事處，引導台灣廠商拓銷台灣精品，並整合台灣企業於印度市場布局，加強台印兩國之經貿合作。

會後黃董事長志芳致贈金車葛瑪蘭威士忌與會長，Inaishvili 會長相當欣賞台灣釀酒技術，並說明喬治亞為葡萄酒生產大國，有優良之釀酒工藝及傳統，期盼後續能與台灣就各類精品包括酒類有更深入之交流。

### **拜會台北市進出口商業同業公會黃文榮秘書長**

**時間：2018 年 9 月 3 日下午 17:00**

**地點：台北市進出口公會**

會長及副會長拜會台北市進出口公會由黃文榮秘書長及公會主管級長官接待。

首先播放影片介紹台北市進出口公會：成立於 1947 年，會員從

事進出口業務的企業貿易，擁有約 5 千多名成員，是台灣最具規模、最有影響力的商業團體之一。提供會員全面的服務：(1) 加強會員的權利和利益、(2) 促進對外貿易，為了建立全球聯繫，公會與 80 多個商業團體和姐妹簽訂合作協議，與大約 30 個國家的組織與外國企業進行交流、(3) 策略聯盟及合作，鼓勵其會員促進行業內外的交流與合作，與對口組織建立策略合作關係、(4) 綜合信息資源，提供信息和電子資源，包括貿易雜誌和業務出版物、(5) 發展貿易專業知識，為貿易培養人才部門於 1979 年成立貿易教育基金會，並於 2014 年擴展至國際貿易商學院提供與貿易相關的課程，專業認證和全面培訓國際貿易人員。

Inaishvili 會長及 Modi 副會長感謝黃秘書長接待。會長也簡單介紹亞太商工總會，亞太商工總會可作為進出口公會推展貿易之目標之利器。Inaishvili 會長也邀請公會加入亞太商工總會之大家庭，並邀請公會長官參加 11 月 23-24 日在土耳其伊斯坦堡舉行之第 32 屆 CACCI 大會。

拜會進出口公會後隨即前往參加由亞太商工總會預算委員會主任委員薛董事長香川宴請之晚宴。

### 拜會外交部劉德立次長

**時間：2018 年 9 月 4 日上午 9:50-10:10**

**地點：外交部**

首先 Inaishvili 會長表示感謝我政府繼續大力支持 CACCI 及其活動。會長向次長說明亞太商工總會，1966 年在台北舉行成立，為區域內各國之經貿合作發展提供平台，他同時指出工商協進會創會理事長辜振甫先生亦為創始成員，也在已故之國經協會創會理事長辜濂松倡議下將永久之秘書處於 1980 年底正式設籍台北市，為唯一區域組織將總部設在台灣，鑑於其會員均為亞太地區，CACCI 可提供推動台灣南向政策的良好平台。在台灣已經舉辦了六次 CACCI 年會及兩次峰會，辜振甫先生、辜濂松先生及張孝威先生均擔任過亞太商工總會會長，執行長向由台灣籍人士擔任。

劉次長向外賓簡述我新南向政策，同時也對 CACCI 對台灣之重視及 CACCI 對促進和加強台灣與其他 CACCI 成員國之間經貿關係感到感謝，也肯定 CACCI 給我國的新南向政策帶來很大的推動力。

劉次長亦表達加強台印之經貿及外交關係為政策重點之一，Modi 副會長表示自己曾數次造訪台灣，對於台灣的便利及友善的經商環境感到印象深刻，執行長林啟松表示台灣為亞太商工總會之永久秘書處，與亞太各國間經貿交流頻繁，身為組織內正會員之國經協會已推薦義美食品公司董事長暨國經協會理事長高志尚先生擔任下一屆新任副會長之一，而 Modi 副會長亦將於今年 11 月會員大會後接任會長，將發揮印度戰略地位，與亞太各國攜手共同發展區域經濟。

### **謁見蔡英文總統**

**時間：2018 年 9 月 4 日上午 10:30-11:10**

**地點：總統府**

Inaishvili 會長及 Modi 副會長向蔡總統介紹亞太商工總會及所舉辦之活動，強調台灣在亞太商工總會之重要性不言可喻，是唯一將總部設在台灣的國際工商組織。同時也感謝蔡總統撥冗蒞臨 2016 年於台灣舉辦之亞太商工總會 50 週年慶及 30 屆大會擔任貴賓致詞。

會長及副會長也報告蔡總統兩位擬於 9 月 6-8 日出訪蒙古，期間將拜會蒙古總統及總理，同時參加蒙古最大之商展及 11 月 23-24 日於土耳其伊斯坦堡舉辦之第 32 屆亞太商工總會大會，台灣也有業者及專家們擔任大會及分組之講者。

蔡總統指出，亞太商工總會是亞太地區規模最大的工商組織，在推動亞太地區經濟合作及產業連結方面，扮演非常重要角色，台灣於亞太地區甚至於全球供應鏈向來占有非常重要的地位，總統也表示，CACCI 是一個非常重要的非政府合作夥伴，台灣期待加強與該組織的合作。

總統表示，台灣將繼續努力推動區域經濟發展整合並參與今年早些時候簽署的「跨太平洋夥伴全面進步協定」(CPTPP) 11 個國家。談

到最近實施的貿易爭端和保護主義措施某些國家給全球市場帶來了很大的不確定性，也對亞洲造成影響。總統表示政府將繼續秉持追求最大化自由貿易及互惠公平等原則，積極支持且參與雙邊、區域或多邊的貿易談判，像是持續推動加入「跨太平洋夥伴全面進步協定」(CPTPP)等，並儘一切可能參與第二輪談判，總統補充道。她並期許亞太商工總會可以持續努力協助區域內的企業成長，特別是讓中小型企業、婦女還有年輕人，獲得更多的發揮。同時，繼續提升區域內的生產力及創新力，為區域永續發展注入新能量。

總統亦指出，我「新南向政策」也需要亞太商工總會的協助，任內二年多來台灣與新南向政策重點國家，在經貿、產業、醫療、農業、教育及培育人才等領域，都發展了深刻的夥伴關係，也獲得各夥伴國的高度肯定。總統對亞太商工總會就區域經濟合作有卓越貢獻表示肯定，期盼繼續與亞太商工總會加強合作，促進亞太地區的繁榮發展。

### **參觀國家兩廳院**

**時間：2018年9月4日上午 11:30-12:20**

**地點：國家兩廳院**

本會高理事長特別安排會長及副會長於行程期間拜訪台灣重要之藝文表演場地之國家兩廳院，由副總監兼行政管理部經理呂岳霖先生及其同仁接待。

國家兩廳院於西元1981年動工，為全球唯一中式宮殿現代劇場，內部為西式設計，音響、舞台及燈光是由德國奇鉅、荷蘭飛利浦公司組成之「德荷小組」負責，全部工程於1987年完工並於當年10月啟用，開啟台灣表演藝術邁入國際化之先聲。兩廳院共有4座室內表演廳，包括國家戲劇院、實驗劇場、國家音樂廳及演奏廳。

戲劇院之設計極具巧思，如為加強音效之效果以達到之一致性，坐墊下備有吸音孔，同時也是空調出風口，以達到空調與音效調整之綜合目的，戲劇院可提供活動升降及360度旋轉功能以因應多元需求。而音樂廳則利用較光滑的設計以收餘音繞樑之效果，廳內的管風琴為

目前全台最大的一座，全手工打造且由荷蘭享有盛名之 Flentrop 公司製作，當天適逢例行性調音，帶給會長及副會長深刻體驗。

戲劇院裡可以看到藝術家將兩廳院舊地板以雕刻的方式呈現出各類型表演，搭配不同角度可看到不同圖像之視覺設計，從作品右方可以看見三十的字樣，從左邊看則是數字的 30，以紀念啟用滿三十年，以及全台灣第一幅濕壁畫「樂滿人間」及董陽孜女士之大幅書法等藝術品，亦給會長及副會長留下深刻印象，使會長及副會長本次行程除經貿交流外，更增添幾許文化體驗。

### 午餐交流會

**時間：2018 年 9 月 4 日中午 12:40-下午 14:00**

**地點：台北喜來登大飯店**

本次午餐交流會邀請物流業者本會青航股份有限公司鍾文采經理、陳正芸秘書與 Inaishvili 會長會談，Inaishvili 會長自身經營有 Whilhelmsen Ships 公司，大部分以海運為主，並代理 NYK 船運及 ONE 船運於喬治亞之業務，針對此部分可與青航股份有限公司進行合作。另邀請美妝業者伊莉特生物科技股份有限公司蔡志弘總經理，與 Modi 副會長交流，Modi 家族從事有化妝品生意，目前正積極走訪各地尋求供應商，故與蔡志鴻經理針對萃取草本植物精華製造之化妝品進行討論，期盼能找到更多相關方面的業者，協助我美妝業者開創印度市場。

### 拜會全家便利商店總公司

**時間：2018 年 9 月 4 日下午 15:00-17:00**

**地點：全家便利商店總公司**

全家便利商店葉榮廷董事長率領一級主管接待亞太商工總會代表團。葉董事長表示歡迎亞太商工總會一行人造訪，因 Modi 副會長亦經營便利商店，很榮幸能與副會長交換便利商店之經營心得。葉董事長也向外賓介紹全家便利店，全家成立於 1988 年 8 月 18 日，資本額為新台幣 22 億 3 千萬，員工 4,900 位。目前於全台共有 3,182 間

門市，規模為全台第二，對於育才及經營制度方面多有創新且系統化之發展，進一步由商品的販賣延伸到便利性之服務，如導入各項代收業務，相信這已是便利商店經營之未來趨勢及獲利模式。

Modi 副會長隨後親自簡報自身集團於印度之便利商店經營，表示印度經營便利商店除了要能迎合消費者，區別與一般雜貨店之不同外，對於新的經營形態的方式亦須與當地政府進行磨合協商，對此特別為台灣相對便利且自由之經商環境感到敬佩。另一方面有鑑於印度之國民所得已達到一定之程度，中產階級日益增加，為此各大連鎖量販店諸如沃瑪特、宜家家具等莫不爭相往印度設點，自身經營之便利商店亦導入更多貼近消費者習慣之餐飲服務以擴大商機。

全家便利商店服務範圍之廣度及涵蓋程度、對市場的反應速度均值得學習，諸如與藥局、有機超市等合併之複合店，有效做出與競爭者之差異等，Modi 副會長表示全家便利商店之經營經驗將有助於自身之便利商店事業，並期盼後續能與全家便利商店合作，拓展印度市場，全家也有意願討論兩家合作之可能性，全家也準備前往印度考察。另 Inaishvili 會長表示喬治亞為葡萄酒生產大國，有優良之釀酒技術及傳統，希望喬治亞葡萄酒也有機會在全家販售。隨後參觀全家實體店面。

隨後 Inaishvili 會長及 Modi 副會長參加國經協會高理事長之晚宴，出席之貴賓包括國貿局楊珍妮局長、劉威廉副局長、本會黃博治副理事長、歐陽禹副理事長、亞太商工總會林啟松執行長及 Amador R.Honrado 副執行長等人，席間交流熱絡，氣氛融洽，也為這次訪問畫下完美句點。

## 參、檢討與建議

### 一、藉由亞太商工總會拓展各國民間實質交流

亞太商工總會自 1966 年在台北舉行成立大會，至今共有共 27 個經濟體之 29 個全國性商工團體參加為正會員 (Primary Member)，遍及亞太、中亞、南亞、亞西，每年於會員國輪流主辦會員大會，共聚一

堂。我企業界大老辜振甫先生與辜濂松先生對於該會關注甚殷，亦分別出任數次會長職位。目前本會顧問馮寄台先生擔任該會副會長，監事長召集人薛香川先生擔任預算委員會主席。今年大會將進行高層改選，本會已推薦高志尚理事長出任該會副會長，另推薦薛香川先生為預算委員會成員，希望持續積極參與區域經濟組織活動，此一交流平台對於本會推動我新南向政策與各國之經貿工作，甚有助益。

## 二、未來亞太商工總會會務推動方向之建議

高理事長於此次 Mr. Jemal Inaishvili 會長及副會長 Mr. Samir Modi 來台期間，就日後亞太商工總會在推動一般現有會務外，建議下列兩項工作亦可考慮加入。

### 1. 區域內小型及微型企業之推動

本次來訪之會長 Mr. Jemal Inaishvili 表示台灣之產品諸如電子零組件、食品等，廣泛包含在生活各處，卻較少被注意到，堪稱所謂「隱形冠軍」。亞太商工總會會員包含亞太地區之大中小型商會組織，小型及微型企業之輔助，最重要的就是融資。此點可參考我國輸銀提供給外蒙古國當地銀行資金的轉融資服務。

我國輸出入銀行為協助中小企業拓展海外市場，執行政府之經濟、貿易及金融政策，在風險管理情況下提供各項授信、輸出保險及轉融資服務，協助台灣企業拓展對外貿易及海外投資。其中輸銀也與蒙古當地數家銀行簽署轉融資服務之合作備忘錄，提供當地簽約銀行優惠轉貸利率，透過此業務可用以協助蒙古廠商向當地簽約銀行取得低利率資金，進而向我進口商進口器材貨品至蒙古。而其目的在於積極鼓勵拓展我國產品之出口，以協助我商開拓海外市場。

### 2. 鼓勵女性創業

近年國際間大力推動婦女創業、二度就業，期填補人口老化、少子化對人力市場之衝擊，同時也對職場提供給女性業者的工作環境，盡力友善，排除障礙。欣見亞太商工總會對此著墨甚深，今年會員大會中亦辦理「第二屆亞太女性企業家獎」甄選及頒獎典禮，對於女性

創業方面，期待日後亞太商工總會秘書處能集思廣益，對女性創業給與更多的實質協助。

### 3、加強數位經濟發展機會

這兩年多來台灣朝著「數位國家、智慧島嶼」的目標前進，除了帶給民眾智慧生活以外，也提供產業穩定的創新環境。台灣數位產業成熟度跟亞太商工總會其他會員相較起來高出許多。亞太地區中小型經濟體在發展數位經濟時，常常面臨平台、數據及投資等三項困境與落差，台灣可結合亞太商工總會會員中發展進步之國家如日本及韓國一起合作把較落後之經濟體將數位落差轉化為數位機會，培育相關產業人才，共同提升亞太區域數位經濟的繁榮和發展。

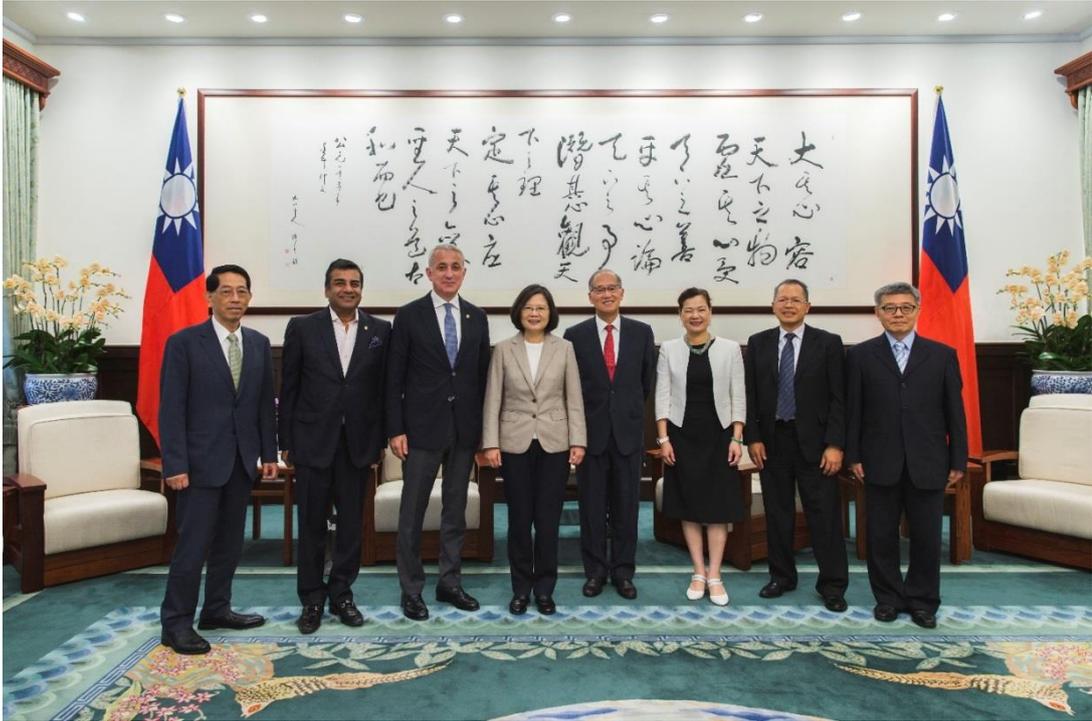
### 三、邀請我更多公協會參與亞太商工總會活動

目前我國在該組織內有二正會員，分別為中華民國工商協進會與中華民國國際經濟合作協會，每年皆組團參與會員大會、理事會議，如有重要的會長訪問團(Presidential Visit)亦會參與，以擴大本會與區域內國家之接觸。此次本會分別安排其會長、副會長拜會中華民國對外貿易發展協會以及台北市進出口商業同業公會，期盼國內更多的公協會支持此多邊組織，透過積極參與、發聲，進而發揮影響力，為區域經濟提供最大貢獻。

### 四、未來可將台灣列入亞太商工總會會長訪問團行程

亞太商工總會均安排會長於任內出訪會員國之行程，本次藉由 Inaishvili 會長及 Modi 副會長出訪蒙古前，本會特別安排兩位來台訪問。亞太商工總會會長出訪會員國時，亦會邀請會員隨會長一起出訪，未來可將台灣列為會長訪問團行程中，將會有更多企業領袖認識台灣。

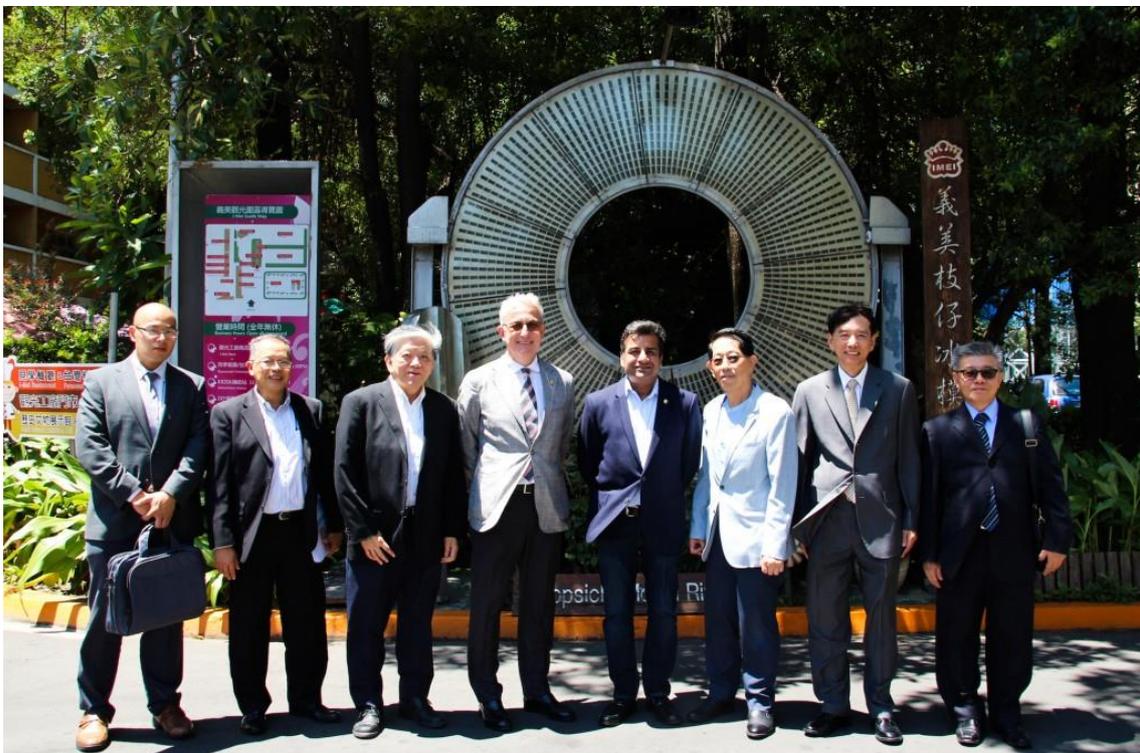
#### 肆、影像集錦



亞太商工總會會長及副會長前往總統府謁見我國蔡英文總統，由左至右為本會高理事長志尚、亞太商工總會副會長 Mr. Samir Modi、亞太商工總會會長 Mr. Jemal Inaishvili，蔡總統英文、國安會李秘書長大維、經濟部王次長美花、亞太商工總會副執行長 Mr. Amador R. Honrado Jr.、亞太商工總會林執行長啟松。

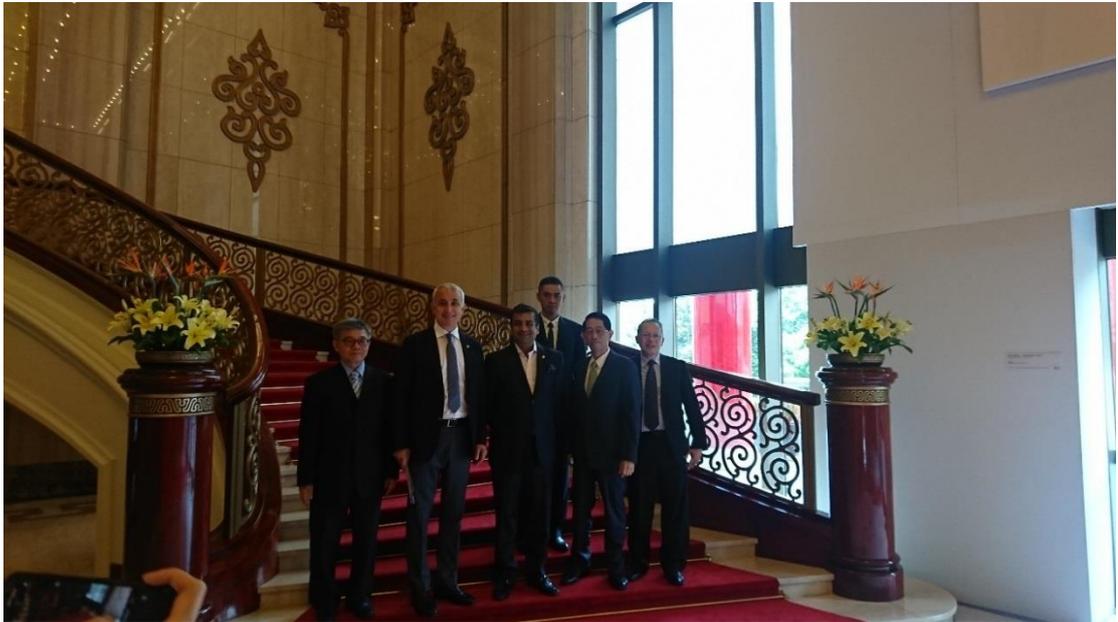


亞太商工總會代表拜會我外交部。左二為亞太商工總會林執行長啟松、左三為亞太商工總會副會長 Mr. Samir Modi、左四為亞太商工總會會長 Mr. Jemal Inaishvili、右四為外交部劉次長德立、右三為本會高理事長志尚、右二為亞太商工總會副執行長 Mr. Amador R. Honrado Jr.，右一為本會吳秘書長立民。



亞太商工總會代表參觀義美位於桃園蘆竹區觀光工廠。左三為義美食品股份有限公司高志明總經理、左四為亞太商工總會會長 Mr. Jemal

Inaishvili、右四為亞太商工總會副會長 Mr. Samir Modi、右三為本會高理事長志尚暨義美食品股份有限公司董事長。



參觀國家兩廳院，左一至左三為亞太商工總會林啟松執行長、會長 Mr. Jemal Inaishvili、副會長 Mr. Samir Modi，右二為本會高志尚理事長。



會長 Mr. Jemal Inaishvili(右)、副會長 Mr. Samir Modi(左)於國家音樂廳管風琴前合影留念。



亞太商工總會代表參訪台灣全家便利商店總公司。左四為本會高志尚理事長、左五為亞太商工總會會長 Mr. Jemal Inaishvili、右四為亞太商工總會會長副會長 Mr. Samir Modi、右二為全家便利商店葉榮廷董事長。